



DUNASZERDAHELYI DUNAJSKOSTREDSKÝ

HÍRNÖK

MEGJELENIK KÉTHETENTE



VYCHÁDZA DVOJTYŽDENNE

HLÁSNÍK

26. évfolyam, 20. szám, 2018. december 17.

20. číslo, 26. ročník, 17. december 2018

Az igazi ajándék

„Jézus Krisztus karácsonykor nem egy csomó mennyei kütyüvel jött közénk, hozhatott volna Józsefnek láncfűrész, Máriának habverőt, ehelyett ő maga volt az ajándék.”

Böjte Csaba

Az ismert ferences szerzetes szavai meghökkentik az embert, teljesen profánná téve a „meghitt karácsonyi gondolatokat” – pedig éppen erre lenne sokszor szükségük az embereknek, hogy végre valóban megértsék, az ünnep tényleg nem más, mint szó szerint lemeztelenített, minden rászórt máztól megfosztott egyszerű és tiszta szeretet.

Maga a karácsony ünnepe meg elveszni látszik: tőlünk nyugatabbra „téli” ünneppé vált, nálunk meg dívik a „ki költ többet, ki vásárol vastagabb pénztárcából” módi – sokszor szabályosan megrohamozva az üzleteket. Lehangelő ilyenkor a roskadásig telepakolt bevásárlókocsik látványa – legalább olyannyira, mint az ünnepek másnapján a kukákba ki-

dobott, becsomagolt szalámiké, bontatlan élelmiszereké, egész kenyereké...

És mégis panaszkodunk: arra, hogy nincs időnk, hogy kevés a pénzünk, hogy nem ismerik el a munkánkat. Sorolhatnánk napestig. Pedig, ha tényleg belegondolunk, komoly jólétben élünk: országunktól távol dül csak háború, a többségnek mindig jut az asztalára, és mindig van ok az ünneplésre is.

Ám sajnos az a jellemző, hogy nem, vagy nehezen tudjuk csak becsülni azt, akink, illetve amink van. Pedig sokszor csak egy karnyújtásnyira, vagy egy mosolynyira áll tőlünk...

Az ünnepvárás ezért erre is jó: rendet rakni gondolatainkban, önmagunkban, kiszellőztetni a kellemetlen gondokat, hogy egy teljesen „egyszerűnek” adjuk át a helyet. Az igazi ajándéknak, az Istentől jövő szeretetnek.

Kívánok ezért hát a munkatársaim és a magam nevében is a szeretet kegyelmében gazdag karácsonyi ünnepeket!

Nagy Attila

*Kellemes karácsonyi
ünnepeket kívánunk!*

Veselé vianoce!



Rövid hírek – Krátke správy

Módosul a hivatali nyitvatartás az ünnepek miatt

A Dunaszerdahelyi Városi Hivatal értesíti a lakosokat, hogy a karácsonyi ünnepek miatt módosul az ügyfélfogadás.

A városházán a központi ügyfélfogadó irodában december 21-én (péntek) 10 óráig lesz félfogadás. Az ünnepek között, december 27-én (csütörtök) és 28-án (péntek) a szokásos nyitvatartás érvényes a hivatalban, de a pénztár már zárva tart. December 31-én (hétfő) a hivatal zárva lesz. A városházán a pénztár december 21-én (péntek) 10 óráig tart nyitva. Eddig fizethetők be itt személyesen az adók és az illetékek. Aki az utolsó pillanatra hagyja a befizetéseket, az említett dátum után és az ünnepek között december 31-ig, hétfőig /beleértve ezt a napot is/ átutalással vagy pénzesutalványon adhatja fel pénzküldeményét a következő számlaszámra: /ČSOB bankfiók Dunaszerdahely/, IBAN SK17 7500 0000 0003 0281 2303. A pénztár a városházán 2019. január 2-ig zárva tart. Halaszthatatlan esetekben – így elhalálozás esetén is – az alábbi telefonszám hívható: +421 918 607 326.

Az új évben a Városi Hivatalban 2019. január 2-től (szerda) fogadják újra az ügyfeleket a szokásos nyitvatartás szerint.

Zmena stránkových hodín na mestskom úrade

Mestský úrad v Dunajskej Stredě oznamuje občanom, že vzhľadom na vianočné sviatky v kancelárii prvého kontaktu dôjde k nasledovným zmenám prijímania strnok.

Na radnici 21. decembra /piatok/ kancelária prvého kontaktu bude otvorená iba do 10-tej hodiny. Medzi sviatkami 27. decembra /štvrtok/ a 28. decembra /piatok/ prijímanie stránok sa nemení, ale pokladňa už bude zatvorená. Pondelok, 31. decembra radnica bude zatvorená.

Pokladňa na radnici bude otvorená do 21. decembra /piatok/ len do 10-tej hodiny. Do uvedeného dátumu bude možné zaplatiť tu mestské dane a poplatky. Po tomto termíne a medzi sviatkami úhrada je možná do pondelka, 31. decembra /vrátane/ peňažnou poukážkou, alebo zaslaním na účet mesta: /ČSOB pobočka Dunajská Streda/, IBAN SK17 7500 0000 0003 0281 2303. Pokladňa na radnici do 2. januára 2019 bude zatvorená. V neodkladných prípadoch - v prípade úmrtia - kompetentné zamestnankyne Matričného úradu budú klientom k dispozícii na tel. čísle: +421 918 607 326.

V novom roku radnica bude opäť otvorená od 2. januára /streda/ 2019 podľa obvyklého harmonogramu

Klisko je už otvorené!

7. decembra sa začala sezóna klziska pri mestskej športovej hale.

Na slávnostnom otvorení privítal početnú mládež viceprimátor, Karaffa Attila. Poďakoval sa zamestnancom a riaditeľovi Municipal Real Estate DS, Jánymu Józsefovi, že ľadovú plochu pripravili oproti minulému roku o dva týždne



skôr. Zároveň poprial všetkým návštevníkom bezpečné športovanie a dobrú zábavu.

Mládež oslovil aj žiaci primátor Nagy Péter. „Z roka na rok malí aj veľkí čakajú zimnú sezónu, keď sa budú môcť zase konečne korčuľovať. (...) Som rád, že sa v tomto roku podieľať na otvorení sezóny a každému prajem mnoho zážitkov na klzisku a všetkým tiež šťastné a veselé Vianoce.“

Zvláštne preväpovanie pripravil deťom primátor mesta Hájos Zoltán, každému sa ušla malá maškrtka.

Vstupné sa oproti minulému roku nezmenilo a aj otváracia doba zostala stabilná, jedine 24. a 31. decembra bude ľadová plocha dostupná v čase medzi 10.00 a 14.00.

Lapunk elérhetőségei

Cím / Adresa: Erzsébet tér 1203
Alžbetínske námestie 1203
E-mail: press@perfects.sk
Web: dunaszerdahelyi.sk
dunajskostredsky.sk

HÍREK · KÖZÉRDEKŰ · KULTÚRA · SPORT · OKTATÁS · PROGRAMOK · SZÍNES · DSTV · HÍRNÖK · MŰLTIDÉZŐ · BAZÁR

WWW.DUNASZERDAHELYI.SK



Všetky články, programy, aktuálne informácie a správy nájdete na našej stránke:
www.dunajskostredsky.sk



DUNASZERDAHELYI



További programkínálat, információk, híreink Dunaszerdahelyről:
www.dunaszerdahelyi.sk

Jelentős többlettel számol a költségvetés

A 2019-es évben előreláthatóan folytatódik a kedvező gazdasági helyzet, s Dunaszerdahely költségvetése is több mint 600 ezer eurós többlettel számol.

A képviselők a december 11-i ülésükön megvitatták a Dunaszerdahely Város költségvetési javaslatát a 2019-es évre, s mind a 20 jelen lévő képviselő támogatta azt. A költségvetés elfogadása azért is volt fontos, hogy már januárban ki tudják írni a kulturális, sport és civil szervezetek számára a városi pályázatokat, s ne tolódjanak ezek márciusig, mivel a következő testületi ülésre csak február második felében kerül sor. Hasonlóan fontos a téli útkarbantartás kiadásainak tervezése kapcsán. A költségvetés kapcsán ezúttal nem alakult ki vita, a beruházások pontos eloszlásáról majd csak februárban döntenek a képviselők, amikor a szakbizottságokban részleteiben tudnak róluk tárgyalni. A kiadási és bevételi oldal is 20 millió euró felett mozog a jelentős többlet mellett.

Pápay Zoltán, a Dunaszerdahelyi Városi Hivatal pénzügyi főosztályvezetője az ülésen beszámolt a költségvetés legfőbb számbeli adatairól, s mint elmondta, a jövő évben a hiteltörlesztés 785 ezer euró lesz, ami nem jelentősen több, mint az előző években, pedig 2019-ben már az elmúlt két évben lehívott hitelt is törleszti a város. A költségvetés jövő évben a közlekedési infrastruktúra további javítása mellett a szociális kérdésekre koncentrálna. A gondozószolgálat 5 személlyel bővül, de a közbiztonság is a prioritások között szerepel. Ennek érdekében a városi rendőrség állománya is két személlyel gyarapodik.

Az önkormányzati prioritások között szerepel a köztisztaság növelése a lakónegyedekben is, de a hóeltakarításra szánt kiadásokat a többszörösére emelték. Az iskolai alkalmazottak 10 százalékos béremelésével is számol a költségvetés, ahogy az adminisztratív alkalmazottak 6 százalékos béremelésével is.



KÉPVISELŐ-TESTÜLETI ÜLÉS

A városi támogatásra pályázók számára fontos információ, hogy növekszenek a keretek a testnevelés és sport, a kulturális és szociális tevékenységek esetében is. Egyes területeken 5 ezer euróval, másokon 20 ezer euróval emelkedett a keret, amelyből a pályázók részesülnek. Karaffa Attila alpolgármester örömet fejezte ki, hogy növekedni tudott a keret az előző időszakhoz képest, s bízik benne, hogy a jövőben is lesz mód a civil szervezetek számára ilyen nagyságú forrást biztosítani a pályázatokra.

A keddi képviselő-testületi ülésen a képviselők döntöttek arról, kik képviselik majd az önkormányzatot a városi tulajdonban (részben vagy teljesen) lévő vállalatok igazgatótanácsában és felügyelőbizottságában.

A lapunkat is kiadó Perfects Rt.-ben:

Igazgatótanács: A. Szabó László (MKP), Brunczvik Tünde (MKP), Őri Rita (független)

Felügyelőbizottság: Gútay László (MKP), Nagy Krisztián (MKP), Antal Ágota (független)

A termálfürdőt működtető Thermalpark DS Rt.-ben:

Igazgatótanács: Garay László (MKP), Bachman László (független)

Felügyelőbizottság: Horony Ákos (MKP), Nagy Iván (MKP), Dakó Sándor (független)

Többek közt a városi parkolást, a zöld területek karbantartását is kezelő és további jelentős feladatokat ellátó Municipal Real Estate DS Kft.-ben:

Felügyelőbizottság: Karaffa Attila (MKP), Dohorák Sándor (MKP), Hakszer Roland (független)

Az iskolakonyhák központosítását irányító GASTRO DS-be:

Igazgatótanács: Hodosy Szabolcs (MKP) - A feladatokat csak átmenetileg fogja ellátni a képviselő, ezt a vállalatot szakember fogja vezetni ügyvezetőként.

Felügyelőbizottság: Földes Károly (MKP), A. Szabó László (MKP), Bachman László (független)

A DAC Aréna Rt.-ben:

Igazgatótanács: Hodosy Szabolcs (MKP)

Felügyelő bizottság: Nagy Krisztián (MKP)

FC DAC 1904:

Igazgatótanács: Puha György (MKP)

Felügyelőbizottság: Horváth Zoltán (független)

SOUTHERM SPRÁVA Kft.-ben:

Felügyelőbizottság: Sándor Klára (MKP), Bugár György (MKP), Herceg Andrea (független)



Rozpočet znova s prebytkom

V roku 2019 bude pravdepodobne pokračovať priaznivé ekonomické obdobie a rozpočet mesta ráta s viac ako 600 tisíc eurým prebytkom.

Poslanci na svojom zasadnutí 11. decembra prerokovali návrh rozpočtu na rok 2019 a všetkých 20 prítomných ho aj podporili. Prijatie rozpočtu bolo dôležité preto, že takto sa už v januári môže vypísať súťaž pre kultúrne, športové a spoločenské organizácie, aby sa to neposúvalo až na marec, keďže nasledujúce zastupiteľstvo bude až vo februári. Rovnako dôležité je to z hľadiska zimnej údržby.

O investíciách sa bude rozhodovať až vo februári, aby sa tieto mohli prerokovať na odborných komisiách. Príjmová i výdavková strana sa pohybuje nad 20 miliónmi eur popri značnom prebytku.

Pápay Zoltán, vedúci finančného odboru, na zasadnutí informoval, že budúcoročná splátka úveru bude 785 tisíc eur, čo nie je výrazne viac ako v minulom roku. Rozpočet sa okrem dopravnej infraštruktúry venuje aj sociálnym otázkam. Opatrovateľská služba sa posilní o 5 osôb, prioritou je aj bezpečnosť. Mestská polícia bude posilnená o dvoch členov.

Medzi prioritami samosprávy je aj čistota a výdavky na odpratávanie snehu sa niekoľkonásobne zvýšili. Ďalej



ráta s 10 percentným zvýšením plátov učiteľov a 6 percentným pre administratívnych zamestnancov.

Dôležitá informácia pre sťažiacich o podporu mesta je, že sa zvýši suma na šport a kultúru a sociálne činnosti. Rámec sa zvýšil niekde o 5 tisíc eur, niekde o 20 tisíc. Viceprimátor Karaffa Attila vyjadril svoju radosť, že sa tento rámec zvýšil, verí, že aj v budúcich obdobiach sa podarí zabezpečiť tieto zdroje.

Poslanci rozhodli na utorňajšom zastupiteľstve o tom, kto bude zastupovať samosprávu v predstavenstvách a dozorných radách inštitúcií vo vlastníctve (plnom alebo čiastočnom) mesta.

Téma nevyvolala v pléne žiadnu diskusiu, v každej spoločnosti sa odrazil pomer síl v pléne, ako tomu bolo aj v predchádzajúcich obdobiach.

Perfets a.s.:

Predstavenstvo: A.Szabó László (SMK), Brunczvik Tünde (SMK), Őri Rita (nezávislá). Dozorná rada: Gútay László (SMK), Nagy Krisztián (SMK), Antal Ágota (nezávislá)

Thermalpark DS a.s.:

Predstavenstvo: Garay László (SMK), Bachmann László (nezávislý) Dozorná rada: Horony Ákos (SMK), Nagy Iván (SMK), Dakó Sándor (nezávislý)

Municipal Real Estate DS s.r.o.:

Dozorná rada: Karaffa Attila (SMK), Dohorák Sándor (SMK), Hakszer Roland (nezávislý)

GASTRO DS:

Predstavenstvo: Hodosy Szabolcs (SMK) – kým nebude zvolený odborník. Dozorná rada: Földes Károly (SMK), A. Szabó László (SMK), Bachman László (nezávislý)

DAC Aréna a.s.:

Predstavenstvo: Hodosy Szabolcs (SMK)

Dozorná rada: Nagy Krisztián (SMK)

FK DAC 1904:

Predstavenstvo: Puha György (SMK) Dozorná rada: Horváth Zoltán (nezávislý)

SOUTHERM SPRÁVA s.r.o.:

Dozorná rada: Šándor Klára (SMK), Bugár György (SMK), Herczeg Andrea (nezávislá)



Örömnép a mennyben és a földön

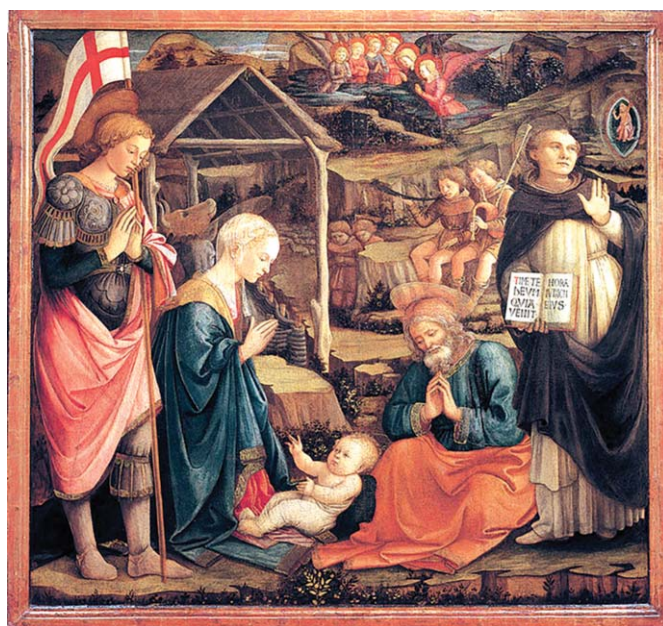
Karácsony szent éjszakáján a harangok minden jóakarátú embert ünnepelni hívnak, hogy a fényben közelebb kerüljenek Istenhez és egymáshoz. Mi is útra kelünk, hogy boldogan énekelhessük Gárdonyi Gézával: „Fel nagy öröme ma született, aki után a föld epedett. Mária karján égi a lény, isteni kised szűznek ölen”. Ő tudta, hogy a karácsony örömnép a mennyben és a földön, és hogy az öröm, amely a hívőket eltölti, nem a világból származó, hanem Istentől érkezik.

A szenteste vigíliáján bemutatott szentmise könyörgésében megfogalmazzuk, hogy az idei ünnepsünkben is el akarunk jutni örömünknek hármass forrásához: Jézushoz, az Egyszülöttökhöz, a Megváltónkhoz és Irgalmas Bíránkhöz.

Karácsony napjaiban nemcsak Mária Fiát kell köszöntönnünk, hanem az emberré lett Fiúistent is és áldanunk kell az Atyaistent, aki öröktől fogva elhatározta, hogy emberré lett Egyszülöttjének megváltói műve által elnyerjük a teljes istenfiúságot.

Nyolc napon át fogjuk az idén is ünnepelni a szeretet ünnepét, és találkozni akarunk Krisztussal, akinek az Atyja, az igazságos Bíró nem az elítélés szavát kiáltja felénk, hanem teljes amnesztiát hirdet. A Karácsony Urának és Jézus Krisztus Atyjának az anyála a béke szózatában újra kinyilatkoztatja nekünk, hogy szabadok vagyunk az örök büntetéstől, mert Jézus Krisztus meghalt értünk a kereszten.

Duns Scotus, a középkor egyik legnagyobb teológusa örök inkarnációról beszélt, és megfogalmazta, hogy „a Fiában gyönyörűséget találó Isten öröktől fogva elhatározta Fia megtestesülését, és megtestesült Fiához teremtett egy világot, a mi világunkat. Isten ugyanis, aki extázisba esett a teremtésben és elragadtatásba esett a megváltásban, ma is örömlétben él, mert a megváltás műve folytatódik”.



ÜNNEPI HANGULATBAN

Filippo Lippi itáliai reneszánsz festő ezt úgy érzékelte, hogy a szalmán fekvő Gyermekeit imádó Szent Szűz fölé egy gyönyörűséggel eltelt és elragadtatásban kitért karú Atyaistent festett.

A kiváló zeneszerzőtől, Josef Haydntól megkérdezte valaki: mi a magyarázata annak, hogy az ön zenéjében oly sok a vídamság és az életöröm? „Ez azért van” – hangzott a válasz –, „mert a zeneszerzés közben Istenre gondolok, és ilyenkor mindig öröm ébred bennem.”

Valóban van okunk az öröme, mert Isten Jézus Krisztusban azért látogatta meg az emberiséget, hogy ne csupán a magasságban, hanem a mi földünk ölén is felragyogjon az isteni béke, és megértsük, hogy nem az erőszak, nem a hatalom, nem a gazdagság az emberiség vezércsillaga, hanem a föld légkörében és az emberi szívekben felizzó isteni szeretet.

XXIII. János pápa egyszer mesteremberekkel beszélgetett, akik a hűtőgépeket szerelték a Vatikánban. A maga humoros stílusában ezt mondta nekik: „Arra gondolok, fiaim, hogy hasonlóan egymáshoz a ti munkátok és a mi munkánk. Ti mint mesteremberek a hidegről gondoskodtok, nekünk keresztényeknek pedig a melegeiről kell gondoskodnunk. Arról, hogy az emberek szívében több legyen a megbocsátó és irgalmas szeretet”.

Ebben a karácsonyi szeretetünkben tehát minden ember felé megnyílik a szívünk. Nem állhatunk meg csupán a keresztényeknél, hanem kitarjuk szívünket a nem keresztény és minden jóakarátú ember felé is.

Békés, boldog karácsonyt kívánok minden kedves olvasónak! Adja Isten, hogy az ünnepek elteltével is tudjunk a minket szerető Isten útjain járni.

Szakál László J.
katolikus esperes

Ja som s vami osobne

Iz 7:14 Preto vám sám Pán dá znamenie: Ajhľa, panna počne, porodí syna a dá mu meno Immanuel.

Vážení čitatelia!

Opäť prežívame obdobie adventu a vianočných sviatkov. Väčšinou ich prežívame spolu s našou rodinou, priateľmi susedmi. Pán Boh tiež chce vždy byť s nami. Chce byť s nami pri našich oslavách aj počas našich ťažkých chvíľ. Chce byť v úplnom strede a jadre nášho života. V osobe Pána Ježiša Krista sa Boh stal ľudskou bytosťou, aby mohol byť s nami. Dokázal to zázračným spôsobom tým, že sa narodil z panny menom Mária. V Biblii čítame dávne proroctvo: „Ajhľa, panna počne a porodí syna a dajú mu meno Immanuel; to v preklade znamená Boh s nami“ (Mat 1:23).

Pri narodení Pána Ježiša Boh prišiel na túto zem, aby mohol byť s nami a aby sa postaral o vážnu vec – aby nás zachránil od večných dôsledkov našich chýb. Boh je s nami v Ježišovi Kristovi. Sme Ho osobne poznať, mať s Ním osobný vzťah. To je pre niektorých ľudí

úplne neznáma myšlienka. Nevedia si predstaviť, že by sa mohli s Bohom rozprávať a zároveň poznávať jeho myšlienky. My môžeme užívať túto výsadu.

Keď sa modlíme, nebojme sa používať vlastné slová. Nemusíme hovoriť len naučené vzorové modlitby. Povedzme Bohu vlastnými slovami, čo pre nás znamená, za čo Mu ďakujeme, o čo Ho prosíme! Isteže si potrebujeme uvedomovať, že On je všemohúci Boh a my sme len biedni ľudia, že to nie je dialóg ako s kamarátom pri pive. No zároveň môžeme pamätať na slová Pána Ježiša, že Boha smieme osloviť „Otec náš nebeský“ a Krista svojim Pánom a Učiteľom, ale aj - Priateľom. On sám povedal: „Vy ste moji priatelia, ak konáte, čo vám prikazujem; nenazývam vás viac sluhami, pretože sluha nevie, čo robí jeho pán. Nazval som vás priateľmi, pretože všetko som vám oznámil, čo som počul od svojho Otca.“

Nebojme sa modliť aj nahlas. A nebojme sa modliť aj spolu s inými vlastné hlasité modlitby. Modlime sa takto so svojimi blízkymi doma alebo so svo-

jimi bratmi a sestrami v kostole. S Bohom môžeme mať osobný vzťah, no nemusí to byť záležitosť výsostne súkromná. Tak sa to prejavuje aj pri modlitbe.

Podobne je to aj s čítaním Božieho slova. Pán Boh sa nám dáva poznať osobne. Zjavuje nám svoje myšlienky, svoju vôľu pre nás osobne. Prehovára do nášho a tvojho života. Aby nás obohatil. Preto otvorme Mu svoju myseľ a srdce! Budme bdeli a vnímaví na Jeho slovo! Čítajme si ho každý deň, premýšľajme nad ním a aplikujme ho do života! Božie slovo je pre nás veľkým darom. Bolo by to s nami veľmi zlé, keby nám Jeho slovo zostalo skryté. Hlad po Božom slove je asi ešte horší, než hlad po telesnom chlebe. Kde nepočuť Božie slovo, tam prichádza medzi ľudí hotoivé peklo.

Radujme sa z toho, že Boh je s nami! Tešme sa z toho, že s Ním môžeme mať osobný vzťah. Tento vzťah viery raz prechádza do videnia a plnosti spoločenstva. To je naša nádej a radosť. Amen.

Jozef Horňák
evanjelicky námestný farár



„Légy Uram, Királyom!”

Az ember természetéhez tartozik, hogy vágyik a szeretetre. Hatványozottan érezzük ezt – vagy talán ránk is nehezedik – így az ünnepek közeledtével. Megállás nélkül futunk, rohanunk az év utolsó hónapjában, készülődünk, próbáljuk beszerezni a fogyasztói társadalmunk által belénk rögzített velejáróit a tökéletes karácsonynak, azzal a céllal szívünkben, hogy az ünnep pár napja majd beteljesíti az említett vágyunkat: majd akkor megpihenünk, egy kicsi nyugalomszigetté válik otthonunk, drága ajándékokkal kifejezzük egymásnak egész éves odafigyelésünket, és sorolhatnánk még elképzeléseinket.

Ha figyelmesen végigmegyünk ilyenkor az utcákon, észrevehetjük, hogy a külvilágnak pedig csupán a csillogó díszekkel, színes (ki)világítással tudjuk tudtára adni a bennünk kavargó érzéseket, vágyódásunkat. Kívülről fényekben úszunk. De mi a helyzet belül? Hányszor csalódtunk már a részletesen megtervezett és elkészített ünnepben, hogy ezek így nem hozták el a hön áhított boldogságot! Annyira fáradtan érkezünk meg az ünnepbe, hogy nincs már erőnk és energiánk a szeretetteljes odafigyelésre. S ahogy a bejgli megreped, úgy kerülnek a felszínre a köztünk lévő feszültségek és rendezetlen dolgok a családon belül is. Beárnyékolja ez is az ünnepünket... Érezzük, többet akarunk! A bensőnk is fényre vágyik!

A Biblia híradása szerint az első karácsony alkalmával ott a betlehemi istállóban ragyogott fel az a fény, melynek forrása kiapadhatatlan, és melege betölt(het)i a ma élő emberek szívét, életét is. A jászolbölcsős kisgyermekben ugyanis a világ Világossága tért közénk emberi testet öltve: Jézus Krisztus így jött el hozzánk. Ő nem jött harsonával, hangos figyelemfelkeltéssel, nem pompázatos körülmények közt érkezett a földre. A kitaszítottság és nemes egyszerűség írhatja le életének már első pillanatait is. János apostol evangéliumában ezt így foglalja össze: „A világosság a sötétség-



ben fénylik, de a sötétség nem fogadta be.” (Jn 1,5) S ahogyan ott a betlehemi istállót a világ leggazdagabb helyévé, sőt templomává tudta alakítani megjelenésével, úgy szeretné a mi szívünket is beragyogni. Nem keres Ő most sem előkelő szállást, hanem a megtört szíveket, a megfáradt és meggyötört lelkeket keresi, ott kopogtat, ott szeretne szállásra, lakozásra találni. Minden nyomorúságunkkal, bűnös valónkkal és szennyünkkel együtt azt szeretné, ha az idei karácsonyon (is) a mi szívünk lehetne az Ő jászla. Bárcsak sokan tudnánk a költővel együtt kimondani: „...Feléd vezet ma szent Karácsony napja, / s szennyes szívem szállásnak felajánlom: / fogadd el, Jézus, s légy Uram, Királyom!” (Bódás

János: Nem akadt hely) Ha pedig ez a fény egyszer beragyogja életünket, akkor karácsony igazi boldogságát mi sem a fényőillatban, a roskadásig terített asztalon, a méregdrága ajándékokban fogjuk többé keresni, hanem az értünk földre jött, bűneink miatt kereszthalált halt és az Atya által feltámasztott Megváltóban, az Úr Jézus Krisztusban. Ekkor pedig az angyalokkal együtt boldogan tudjuk hirdetni: „Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség, és az emberekhez jóakarát!” (Lk 2,14)

Így adjon nekünk Isten mindannyiunknak az Ő közösségében megélt békés, boldog karácsonyt!

Takács Klaudia

református beosztott lelkész



A második gyertya is fényt ad

Dunaszerdahely város adventi koszorújának második gyertyáját is meggyújtották advent második vasárnapján a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ előtti téren.

Az „ünneplőbe öltöztetett” téren előbb a Szent György Kórus előadása tette meghittebbé a második adventi estét, majd Karaffa Attila, Dunaszerdahely alpolgármestere szolt a karácsonyi vásár népes közönségéhez.

„Advent a karácsonyhoz vezet el az embert. A karácsony pedig egymáshoz vezet bennünket. A karácsony nemcsak egy ünnep, hanem egy érzés. Az ünnepek az ember hajlandó félretenni az el-lentéteket, és ha csak rövid időre is, de békét köt embertársaival. Az ünnep szépségét nem az ajándékok nagyságával kell mérnünk, hanem egy olyan aján-



dékkal, amiből mindenki részesülhet, amit mindenki adhat, ez pedig a szere-
tet” – mondta el az alpolgármester.

Ezt követően Karaffa Attila és Nagy Péter diákpolgármester közösen meggyújtották a második adventi gyertyát. A Szent György Kórus további műsorát

követően folytatódott a karácsonyi vásár programja Bertók Pityu és DJ Meszi zenéi programjával. Sokan látogatták meg ezen az estén is a Szlovákiai Kisállattenyésztők Szövetségének Dunaszerdahelyi Alapszervezete által a helyszínen kiállított kisállatokat is.

X. JUBILEUMI
DUNASZERDAHELY

Város bálja

PLES MESTA DUNAJSKÁ STREDA

2019. FEBRUÁR 2.

HOTEL THERMA

jegyelővétel/predpredaj vstupeniek:

tel.: 031/590 0813



Pacientom v dunajskostredskej nemocnici sa budú venovať dobrovoľníci

Prečítajú im noviny, vypočujú trápenia, zahrajú sa spoločenské hry alebo len budú mlčky nablízku. Detským a starším pacientom v Nemocnici Svet zdravia Dunajská Streda budú chvíle strávené v nemocnici spríjemňovať dobrovoľníci.

Dunajskostredská nemocnica dnes totiž slávnostne odštartovala projekt dobrovoľníckych centier Krajší deň a stala sa tak desiatou v sieti Svet zdravia, ktorá sa doň oficiálne zapojila. Ambasadorm Krajšieho dňa v Dunajskej Strede sa stal spevák Tomáš Bezdeda. Počas slávnostného otvorenia pritom nechýbal ani Mikuláš, ktorý obdaroval deti aj starších a práve dobrovoľníci sa stali jeho pomocníkmi.

„Mnohí pacienti sa môžu cítiť v nemocnici opustení. Ak sú deti hospitalizované bez rodiča alebo ide o seniorov bez príbuzných, je dôležité, aby svoj voľný čas po ukončení liečebno-diagnostických procedúr trávil zmysluplne. To zlepšuje ich psychickú pohodu a napomáha liečebnému procesu. Aj preto sme sa pred dvoma rokmi rozhodli vytvoriť tento dobrovoľnícky projekt, priniesť na oddelenia viac pozitívnej energie a podporiť tak pohodu a starostlivosť o pacienta v nemocnici,“ hovorí Tatiana Kostová, autorka a garantka projektu Dobrovoľnícke centrá Krajší deň v sieti nemocníc Svet zdravia.

„Čas, ktorý musí pacient stráviť v nemocnici, bez blízkych a so zdravotnými problémami, je náročný azda pre každého, pre deti a starších obzvlášť. Sme preto veľmi vďační dobrovoľníkom, ktorí sa rozhodli obetovať čas svojho voľného času a nezištne ho venovať našim pacientom. Mimo vyšetrení a procedúr tak pacienti môžu prísť na iné myšlienky a zmysluplne využiť svoj voľný čas,“ uviedla riaditeľka Nemocnice Svet zdravia Dunajská Streda Sylvia Bock.

Svoju aktivitu dobrovoľníci zameriavajú primárne na pacientov na pediatrickom a geriatrickom oddelení. Celý priebeh návštevy je prispôbený predstávam a zdravotnému



ADVENT

stavu pacientov. Môže ísť o tichú prítomnosť, rozhovor, vypočutie, prechádzku, čítanie knihy či hranie spoločenskej hry. Oblúbené sú aj tvorivé dielničky, v rámci ktorých dobrovoľníci s pacientmi vyrábajú rôzne maličkosti, ktorými potom obdarúvajú svojich blízkych, alebo sa využívajú na skrášlenie nemocničných priestorov. Okrem individuálnej dobrovoľníckej práce centrá organizujú aj spoločné akcie pri príležitosti sviatkov, ako sú Mikuláš, Vianoce či Veľká noc.

„Veľmi dôležité je komunikovať s chorými ľuďmi pozitívne a s orientáciou na zdravé veci, na pekné spomienky z ich života a sprostredkovať im dianie z ich mikroregiónu. Každý dobrovoľník sa môže s jeho vybraným pacientom podeliť o svoje koníčky a pomôcť vyplniť čas človeku v náročnej životnej situácii, akou hospitalizácia, prirodzene, je,“ vysvetľuje Kostová.

Ambasadorm dobrovoľníckeho projektu v Dunajskej Strede sa stal spevák Tomáš Bezdeda, ktorý dnes potešil svojím hudobným vystúpením pacientov aj zamestnancov nemocnice. „Ak dokážeme na inej tvári vyčariť úsmev, potešiť milým slovom, vypočuť trápenie či urobiť niekomu krajší deň, to je skutočná pomoc. Nemusíme hneď tvoriť megalomanské veci a byť hrdinami. Stačí, ak má naša podpora veľký význam pre jedného konkrétneho človeka. Aj preto som sa rozhodol zapojiť do projektu Krajší deň, ktorý je práve o jednoduchých, no dôležitých dobrých skutkoch,“ povedal spevák.

V rámci centra Krajší deň v dunajskostredskej nemocnici sa vyškolilo už 22 dobrovoľníkov. V nemocnici im je k dispozícii jeden zamestnanec ako ich koordinátor, ktorý súčasne spolupracuje s inštitúciami a s organizáciami v meste. Pomáha dobrovoľníkom pri výbere vhodných pacientov, predstaví dobrovoľníka pacientovi, venuje sa dobrovoľníkom pri zabezpečovaní ich potrieb vyplývajúcich z pôsobenia v nemocnici. Najviac záujemcov o dobrovoľnícku činnosť pochádza z radov študentov, no sú medzi nimi aj dôchodcovia a ľudia v produktívnom veku.



Mindenkit vár a jégpálya!

December 7-én nyitotta meg kapuit a téli szezon kezdetén a városi sportcsarnok melletti jégpálya.

A délutáni megnyitón Karaffa Attila alpolgármester üdvözölte a fiatalokat, akik szép számmal töltötték meg a jégpályát. A városvezető megköszönte a Municipal Real Estate DS igazgatójának, a helyszínen is jelen lévő Jány Józsefnek és a vállalat munkatársainak, hogy idén a tavalyinál két héttel korábban kezdődhetett el a korcsolyázás a jégpályán, s a remek munkát annak mindennapi működése során. Egyúttal minden látogatónak biztonságos sportolást, jó szórakozást kívánt.

A fiatalokhoz szólt Nagy Péter diákpolgármester is. „Évről évre kicsik és nagyok egyaránt várják a téli időszakot, amikor is hódolhatnak szenvedélyüknek, a korizásnak. (...) Örülök, hogy idén én is részese lehetek a megnyitónak,



és ezúton kívánok mindenkinek sok szép élményt a műjégpályán és békés, boldog karácsonyi ünnepeket!"

Külön meglepetés is várt a látogatókra Hájos Zoltán polgármester jóvoltából, mert minden fiatal a jegy mellé „ehető” meglepetésben részesült.

A jégpálya belépőinek ára a tavalyihoz képest nem változott, s továbbra is a megszokott nyitvatartással működik a létesítmény, amely kizárólag december 24-én és december 31-én változik, akkor csak 10.00-14.00 között lesz nyitva.





PETDAYS



Odstránenie zubného kameňa Fogköeltávolítás

 **0918 531 341**

akcia • akció

-15%

A kedvezmény 2018. 12. 1-jétől 2018. 12. 31-ig érvényes.

Rózsa utca 7226, Dunaszerdahely
Ružová ulica 7226, Dunajská Streda

0918 531 341 • petdaysds@vetmedica.sk • www.petdays.sk

NYITVA TARTÁS • OTVÁRACIA DOBA

hétfő - péntek | pondelok - piatok **09:00 - 18:00** • szombat | sobota **09:00 - 12:00**

Csallóközi Gála



Méri Barbara felvételei

Harmónia, letisztultság, önirónia

Három művész egy kiállításon – röviden a Kortárs Magyar Galéria aktuális tárlata. Nem a világ nagy centrumainak krónikásai. A sok mindenben különböző munkásságot építő három művészt a belső centrumhoz ragaszkodás köti össze, teszi hasonlónak Tolnay Imre szavai szerint.

Iván Péter, a galéria vezetője köszöntötte a megjelenteket az év utolsó kiállítás megnyitóján, a kiállító művészeket, városunk alpolgármesterét, Karaffa Attilát, a Kortárs Magyar Galéria kuratóriumának tagjait, Szakáll Máriát és Péntek Istvánt. Köszöntő szavai után Németh Imre két adventi himnusszal fogadta a vendégeket, megalapozva a megnyitó hangulatát.

A kiállítást Tolnay Imre képzőművész, egyetemi tanár nyitotta meg. Műveiken keresztül mutatta be a kiállító művészeket, a „három pannon krónikást”.

Elsőként Borbély Károlyról esett szó, akinek grafikai lenyomatai a szó legnemesebb értelmében lenyomatok, az örökkelváláshoz mérten pillanatnyi emberlét tömör foglaltai. „Borbély ablakot nyit a végtelenre, glóriát tart a teremtetés fölé” – méltatta a művészt. Pörgő figurái viszont mások, az ember nyugtalanságának, szabadságvágyának, létezészetének megjelenései.

Karczagi Endre a hétköznapiakat, az emberi kapcsolatokat, életünk játszmáit tárja elénk magával ragadó öniróniával. „A női szépséget sokra tartó férfi, a vidám apa, nagypapa és dédapa hiteles, kerek, tarka élete elevenedik meg számunkra Bandi bácsi jóízű könnyedséggel előadott kép-novelláin, azaz festményein, rajzain” - mutatta be a mosonmagyaróvári művész-tanárt.



Kelemen Benő Benjámín művei is többször szerepeltek dél-szlovákiai kiállításokon, emblematikus grafikai bejáratok a régiót és a nagyvilágot. „Grafikai, reliefjei, kispasztikái is ugyanarról szólnak, a belső harmónia, letisztultság, a mély gondolatosság és az emberi sors – viszonyunk a világhoz nyilvánul meg általuk” – mondta el Tolnay.

„Ez az időszak, az advent, a fényre, a Fény-hozóra várakozás időszaka. Köszönjük, hogy a három alkotótárs a fény megnyitásával, különböző olvasatával, kis és nagy életre keltett esszenciáival ajándékoz meg minket!” – zárta megnyitóját Tolnay Imre.

Iván Péter a megnyitó zárásaként megköszönte a közönségnek az egész éves érdeklődést, megígérte, hogy jövőre is hasonlóan színvonalas kiállítási évük lesz. 2019-ben ugyanis több jubileumot ünnepelhetnek, hiszen 25 éves lesz a galéria, ugyanakkor a 20. művésztelepet szervezik majd.



ÉLMÉNYT ÉS PIHENÉST

Blog karácsonyt



Az idősoththonok lakóit köszöntötték

A sikabonyi gyerekekhez az ottani Sikabonyi Polgári Társulás meghívására egyenesen Lappföldről érkezett meg a Mikulás, hogy manóival és krampuszával átadja ajándékait a legkisebbeknek.

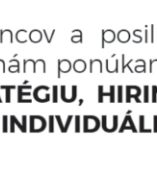
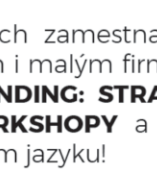
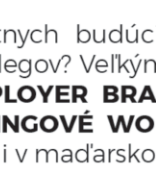
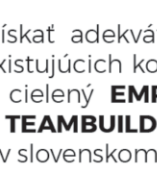
Évről évre egyre nagyobb érdeklődés mellett szervezi meg advent második vasárnapján az ottani legaktívabb közösség a városrész gyerekei számára, hogy a Mikulás meglátogassa őket, és a legjobbak számára meglepetéscsomaggal kedveskedjen.

Idén is sokan voltak kíváncsiak a lovashintón érkező, ősz szakállú, jóságos öregre, akinek verset szavaltak, éneket daloltak.

Az ünnepség végén a Mikulást még egy fontos feladat várta: neki kellett meggyújtania a városrész adventi koszorúján a második gyertyát.



PROFESSIONAL EMPLOYER BRANDING



Chcete si získať adekvátnych budúcich zamestnancov a posilniť lojalitu už existujúcich kolegov? Veľkým i malým firmám ponúkame kreatívny a cieľený **EMPLOYER BRANDING: STRATÉGIU, HIRING KAMPANE, TEAMBUILDINGOVÉ WORKSHOPY** a **INDIVIDUÁLNY COACHING** v slovenskom i v maďarskom jazyku!



Adekvát leendő munkavállalókat keres, emellett megerősíteni kollégái elköteleződését is? Kreatív, célirányos **MUNKAVÁLLALÓI MÁRKAÉPÍTÉS** kínálunk nagy és kis vállalkozásoknak: **STRATÉGIATERVEZÉST, TOBORZÁSI KAMPÁNYOKAT, CSAPATÉPÍTŐ WORKSHOPOKAT, EGYÉNI COACHINGOT** magyar és szlovák nyelven!



A R I M A G E



Ružová ulica – Rózsa utca 7226
929 01 Dunajská Streda – Dunaszerdahely
+421 915 155 657 | info@aprimage.sk
www.aprimage.sk

Programajánló



DECEMBER
18

Harang csendül – adventi koncert. A református egyház és a Családi Könyvklub szervezésében. Református templom, 19.00

DECEMBER
19

Bereczki Zoltán karácsonyi nagykoncertje. Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ, színházterem, 19.00

DECEMBER
20

A Vox Camerata karácsonyi koncertje. Református templom, 18.00

DECEMBER
22

Concerto di Natale. Az NFG színpadján fellép Miro és Tünde. Vendégük ezúttal Szitási Zsolt, 20.00

DECEMBER
23

Nagykorú Kicsi Hang koncert (18). Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ, színházterem, 18.00

dunaszerdahelyi.sk/programok • dunajskostredsky.sk/programy



A Dunaszerdahelyi Szent György Kórus szeretettel meghívja Önt a

KARÁCSONYVÁRÓ KONCERTJÉRE

2018. december 22-én
18.00 órai kezdettel
a dunaszerdahelyi Szent György templomba.

Vezényel
Érsek Rezső és Kollár Katalin



A koncert Dunaszerdahely város önkormányzatának anyagi hozzájárulásával valósul meg.

Ez a kupon 2019. január 31-ig felhasználható a MATRIX gyógyszerértárban!

Krónika – Kronika

Születések – Novorodenci

Papp Máté, Szamaránszky Noémi,
Cisarík Damián, Varga Áron, Polák Zsolt

Elhalálozások – Zomreli

Tánczos Robert (1962), Hadar Ladislav (1961)
Bódisová Mária (1946), Sárközi Ľudovít (1950)
Gálffyová Valéria (1930), Pomichal Ladislav (1957)

Házasságkötés – Sobáše

Ing. Erik Mayer – Katarína Vargová

KARÁCSONYI BÚTOR VÁSÁR!

20%–50%

engedmény a készletre!

DUNAMOBILI bútor,

Rényi út 4209/2, Dunaszerdahely

Tel.: 031/552 95 52, 0948 565 730, web:

www.dunamobili.sk

MATRIX

Lekáreň Gyógyszerár Pharmacy

Nagyabonyi út 7333/44A, 929 01 Dunaszerdahely
(Harmónia egészségügyi központban)

Nyitvatartás
Hétfő - Péntek
07.30 - 18.00

- vényköteles gyógyszerek
- egyedi gyógyszerkészítés
- hagyományos és természetes kozmetikumok
- bio-, diabetikus és gluténmentes termékek
- kínálat anyának és gyermekének

-5% ÁRENGEDMÉNY
2019.1.31-ig

Tel.: 031 270 02 40

DUNASZERDAHELYI *apró*
A gyors és egyszerű adásvétel



Nevet kapott a regionális könyvtár ifjúsági osztálya

Névadó ünnepség részesei lehettünk december 7-én a dunaszerdahelyi Csallóközi Könyvtár ifjúsági osztályán.

A Kodály Zoltán Alapiskola és a Smetana ligeti Alapiskola 2. osztályos tanulói cicákkal kapcsolatos verseket, mondókákat, énekeket adtak elő, mert bizony az ifjúsági osztály neve a cicákhoz kapcsolódik, mostantól ez lett Cica Mica könyvtára.

Lacza Ilona, a könyvtár megbízott igazgatója szökött a megjelentekhez, majd felkérte Karaffa Attila alpolgármestert és Ľubica Malát, a Nagyszombati Megyei Önkormányzat Kulturális osztálya könyvtári szekciójának vezetőjét a kedvesen hivatalos névadóra. Különböző édességeket felhasználva keresztelték el az ifjúsági osztályt, melyet később a szereplő gyerekek kaptak meg. Közben Ľubica Malá arra hívta fel a gyerekek figyelmét, hogy ma, az internet világában is szeressék a könyveket és az olvasást. Karaffa Attila pedig azt kívánta, hogy amint a cicákat simogatják a gyerekek, úgy simogassa lelküket a könyvek világa.

A keresztelés után a szereplők örömmel fogyasztottak az ünnepi tortából – mely mi mást is ábrázolhatott, mint a névadó Cica Micát. Közben az ANTRE Kiadó igazgatója, Alena Palóvá és Jana Krajčovičová író nő képes összeállítását te-



kinthették meg szebbnél szebb cicákról. A falakról pedig Bazsó Adrianna, a közzelmúltban a könyvtárban is bemutatkozó amatőr festő cicás képei tekintettek le kedvesen a látogatókra. De voltak további dorombolók is a könyvtár ifjúsági osztályán. Az ablakokat, a polcokat plüsscicák díszítették. Ráadásul egy igazi, élő cica fogadta a kíváncsiskodókat, maga is érdeklődéssel tekintve rájuk. Biztonsági okokból a kis szörpamacs üveg mögöl nézelődött, majd az ünnepség végeztével siertett is haza a megszokott környezetébe.

Lacza Ilona elmondta azt is, hogy az ünnepi névadó kapcsán a Cica olvasóklub is megnyílt, ahová igazán érdemes ellátogatni. A könyvtár látogatásáért kapott pccségekből tízet összegyűjtve ugyanis meglepetést érdemelnek a kis látogatók.

Következő számunkból

Megjelenés 2019. január 22-én.
Nasledujúce číslo vychádza 22. januára

Szilveszteri futás
Silvestrovský beh



Így ünnepelt a város
Takto sme oslavovali



Mi vár ránk az új évben?
Čo nás čaká v tomto roku?



Szentmisék

Vasárnap: 8.00, 11.00, 16.00 (Mindenszentek-templom), **Hétfő:** 17.00, **Kedd:** 17.00, **Szerda:** 8.00, **Csütörtök:** (16.00 Szent-ségimádás), 17.00, **Péntek:** 17.00, **Szombat:** 17.00, 15.30 (Mindenszentek-templom)

Sváté omše

Nedele: 9.30, 16.00 (Kostol Všetkých svätých), **Ponelok:** 18.00, **Utorok:** 18.00, **Streda:** 7.30, **Štvrtok:** 18.00, **Piatok:** 18.00, **Sobota:** 8.00

Ref. istentisztelet

Vasárnap / Nedele: 9.00

Ev. istentisztelet

Vasárnap: 10.00 / **Nedele:** 9.00

Dunajskostredský hlásnik. Vydavateľ: Perfects.

Šéfredaktor: Péter Rajkovics • Sídlo vydavateľa a adresa redakcie: Alžbetínske námestie 1203, 929 01 Dunajská Streda • IČO vydavateľa: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunajskostredsky.sk • Grafická príprava: namedia s.r.o. • Tlačiareň: ADC MEDIA a.s., Vozokany • Expedícia: Perfects • Evidenčné číslo: 233/08 • Nepredajné.



Dunaszerdahelyi Hírnök. Kiadja: Perfects.

Megjelenik kéthetente • Főszerkesztő: Rajkovics Péter • A kiadó székhelye: Erzsébet tér 1203, 929 01 Dunaszerdahely • A kiadó azonosítószáma: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunaszerdahelyi.sk • Nyomdai előkészítés: namedia s.r.o. • Nyomda: ADC MEDIA a.s., Vezekény • Lapterjesztés: Perfects • Nyilvántartási szám: 233/08 • Ingyenes.